



Организация праздничных мероприятий в городском пространстве может рассматриваться как один из методов сохранения и укрепления городской идентичности жителей, препятствующих разрушению ценной историко-архитектурной среды. На примере района Ойсере Нойштадт (Дрезден) рассматривается организация праздника городского квартала, проведение которого инициировано жителями и позволило не только предотвратить снос ценных исторических зданий, но сохранить целостную аутентичную историко-архитектурную среду.

Ключевые слова: праздничный фестиваль; «Пестрая Республика Нойштадт» (Bunte Republik Neustadt); архитектурная историко-культурная среда; пассаж художественных дворов (Kunsthofpassage); Ойсере Нойштадт (Äußere Neustadt). / Organization of celebrations in the urban space can be considered as one of the methods of preservation and strengthening of urban identity used by residents to prevent destruction of the valuable historico-architectural environment. The case study of Äußere Neustadt is used to consider organization of a celebration in an urban neighborhood initiated by local people, which made it possible not only to prevent demolition of valuable historic buildings, but also to preserve a genuine historico-architectural environment.

Keywords: festival; Colourful Republic of Neustadt (Bunte Republik Neustadt); architectural Historico-Cultural Environment; Art Courtyard Passage (Kunsthofpassage); Äußere Neustadt.

«Пестрая Республика Нойштадт»: укрепление городской идентичности как средство сохранения историко-культурной среды /

ТЕКСТ
Анастасия Малько/
text
Anastasia Malko

Район Ойсере Нойштадт

Район Ойсере Нойштадт, построенный в XIX веке в эпоху грюндерства¹, расположен в северной части города Дрездена. Основная функция района – жилая, район характеризуется блокированной застройкой с закрытыми внутренними дворами (рис. 1, 2). Площадь района Ойсере Нойштадта – 115 гектаров, население составляет около 18 тысяч человек [1, с. 37].

Район сохранил историческую целостность и единство городского ансамбля, практически не пострадал во время Второй мировой войны, благодаря чему была сохранена исторически сложившаяся планировочная структура района. Кроме того, он не подвергался реконструкции в период существования Германской Демократической Республики (ГДР), когда сохранение уцелевших исторических зданий было затруднено в рамках директивных методов управления градостроительной деятельностью и государственной собственности, а финансовая поддержка нормального эксплуатационного состояния этих зданий не были приоритетными. В 1960-1980-х годах в Дрездене строились крупные жилые комплексы массовой панельной застройки, что привело к разрушению исторической ткани этих районов.

Однако район Ойсере Нойштадт в этот период не подвергся реновации и находился в состоянии стагнации, что сохранило аутентичную историческую ткань района [2, с. 38-41]. Власти были готовы «отказаться» от района Ойсере Нойштадт, не имея финансовой возможности ни для реставрации, ни для нового строительства. Несмотря на имеющийся новый План застройки района (Bebauungsplan), из-за нехватки финансовых средств реализация была проведена лишь частично, только на площади Альбертплац (Albertplatz) (рис. 3). Согласно этому плану несколько улиц должны были быть полностью заменены панельной застройкой, а многие внутренние дворы очищены. При этом предполагалось значительное расширение центральных улиц Алаунштрассе (Alaunstraße) и Герлитцер-/Ротенбургерштрассе (Görlitzer-Rotenburgerstraße) с преобразованием их в мощные транспортные магистрали. В результате могла произойти полная утрата исторически значимых градостроительных и архитектурных особенностей

района. В конце 1980-х годов району Ойсере Нойштадт угрожал неминуемый снос, который был предотвращен благодаря гражданским протестам [2, с. 52, 3].

Сегодня район представляет собой градостроительно-исторической средой, характерной для германских городов периода грюндерства. Исторически сложилось, что основной состав жителей – студенческая молодежь и люди свободных профессий, люди, занятые народными промыслами, художники и др. В результате сформировалась разнородная культурная среда. Именно это делает квартал уникальным, многофункциональным: ателье, мастерские, магазины с изделиями ручной работы и т. п. Одной из характерных черт, подчеркивающих сформировавшийся «творческий Дух места» данного района, можно назвать красочное оформление фасадов проживающими в нем художниками (рис. 4).

Особенностью района Ойсере Нойштадт является пассаж художественных дворов (Kunsthofpassage). Он образован соединением пяти разных внутренних дворов, позволяющим объединить две противоположные улицы: Алаунштрассе (Alaunstraße), 70 и Герлитцер Штрассе (Görlitzer Straße), 23-25. Проект выполнен по планам группы дрезденских архитекторов: Мюллер-Мюллер (MüllerMüller), Кнерер и Ланг (Knerer&Lang), Хайке Беттхер (Heike Böttcher) и Мейер Бассен (Meyer Bassin) и был полностью завершен в 2001 г. Инициатором проекта выступил собственник и управляющий компании Ginkgo Projektentwicklung GmbH Танкред Ленц (Tankred Lenz). В 1997 г. исторические здания, имеющие охранный статус, должны были быть отреставрированы. В ходе проекта возник вопрос: что делать с внутренними дворами (Innenhoffen)? Для развития и расширения функции пространства возникла идея комбинации жилой, коммерческой и общественной функций. Для этого была проведена реорганизация жилой застройки и создание непрерывной системы общественных пространств с художественным оформлением фасадов. В результате возникло 80 кондоминиумов и 20 коммерческих зон, предоставленным ателье, мастерским, студиям и магазинам для изделий ручной работы, а также детская площадка и зеленая зона. Дизайн каждого двора выполнен по мо-

¹ Рис. 1. Район Ойсере Нойштадт, 1932. Фото Вальтер Хан (Walter Hahn), SLUB/ Deutsche Fotothek

v Рис. 4. Ойсере Нойштадт. Художественное оформление фасадов на улицах Алаунштрассе, Катариненштрассе (Katharinenstraße), Герлицер Штрассе (Görlitzer Straße), 2011. Фото Анастасия Малько



"Bunte Republik Neustadt": Strengthening Urban Identity as Means of Preservation of Historico-Cultural Environment

тивам определенной темы: «животные», «мифические существа», «метаморфозы», «элементы» и свет» (рис. 5). Владелец был вдохновлен идеями испанского архитектора Антонио Гауди и австрийского архитектора Фриденсрайха Хундертвассера и хотел привнести что-то оригинальное и неповторимое в застройку района Ойсере Нойштадт [4]. Реализация проекта осуществлялась на протяжении примерно пяти лет с 1997 по 2002 г.

«Двор животных» (Hof der Tiere). В дизайне фасадов использованы образы тропических животных, жирафов и обезьян. Во дворе организовано пространство отдыха для детей с фонтаном по проекту каменщиков Маркуса Санднера (Markus Sandner) и Оливера Матца (Oliver Matz) и летнее кафе для взрослых. Двор выполнен из природного материала – песчаника, характерного для региона, что позволяет ему хорошо вписаться в исторический контекст. Для балконов использован природный материал – ивовые прутья.

«Двор метаморфоз» (Hof der Metamorphosen). Разработан Арендом Цвикером (Arend Zwicker) и контрастирует с оживленным двором животных. Для декорации фасада использованы 15-метровые щиты с изогнутой поверхностью и встроенными стекловолоконными жгутами. Вечером они освещаются скрытыми проекторами. При перемещении в пространстве двора изменяется его восприятие.

«Двор элементов» (Hof der Elementen). Это творчество трех художников: Аннете Пауль (Annette Paul), Кристофа Роснера (Christoph Roßner) и Андре Темпеля (André Tempel), вдохновленных архитектурой Санкт-Петербурга, в которых яркими элементами внешнего вида выступали водосточные трубы. Во время дождя во дворе звучит «музыка фасада».

«Двор света» (Hof des Lichtes). Он является центром пассажа с несколькими проекционными поверхностями, обеспечивает мультимедийные представления, инсталляции и кинопроекции. Во дворе установлены металлические зеркала, которые в солнечную погоду создают различные цветные отражения в зависимости от положения солнца.

«Двор мифических существ» (Hof der Fabelwesen). Выполнен по проекту художницы Виолы Шёне (Viola

Schöpe), главная идея которой заключалась в создании пространства трансформации за счет мифологических фигур [5].

У каждого двора есть свои функции: жилая, торговая, ателье ручной работы, галереи искусства; кроме этого, в пассаже круглый год проводятся небольшие театральные выступления, выставки, ярмарки и многое другое. Таким образом, пассаж художественных дворов представляет собой своеобразное пространство праздника, действующее круглый год [2, с. 63].

Кроме небольших праздничных мероприятий, проводимых в пассаже художественных дворов, в Ойсере Нойштадт сформировалась устоявшаяся система традиционных праздничных фестивалей, проводимых на протяжении многих лет: рождественские рынки, Международный летний фестиваль театра, развлечений и музыки «Шaubудензommer» (Schaubudensommer) и праздник района «Пестрая Республика Нойштадт» (нем. Bunte Republik Neustadt, сокращ. BRN). Фестиваль «Пестрая Республика Нойштадт» вызывает особый интерес у туристов

^ Рис. 2. Район Ойсере Нойштадт 2017. Фото Петер Хашенц (Peter Haschenz)

v Рис. 3. Район Ойсере Нойштадт. Модель плана реконструкции района в ГДР, 1988. Архив Отдела генерального планирования города Дрездена





^ Рис. 6. Главная улица района Алаунштрассе в обыденное время и во время праздника, 2014



v Рис. 5. Район Ойсере Нойштадт. Пассаж художественных дворов, 2017. Фото Анастасия Малько

и гостей города. Он уже стал достопримечательностью всего города Дрездена и известен далеко за его пределами. По мнению автора, фестиваль отражает городскую идентичность района и таким образом привносит свой вклад в сохранение аутентичной исторической среды.



Праздничный фестиваль «Bunte Republik Neustadt» (BRN)

После многочисленных протестов против сноса исторической застройки в конце 1980-х гг. как одно из следующих действий в июне 1990 г. была организована так называемая «Пестрая Республика Нойштадт», просуществовавшая до 1993 г. Она представляла собой «игровое микрорайон-государство» (имела свой паспорт, герб и флаг и являлась своеобразной длительной акцией протеста против угрозы разрушения исторической среды и выселения жителей района [2, с. 66]. За основу флага Пестрой Республики Нойштадт был принят флаг ГДР, содержащий в центре герб ГДР, однако в герб ГДР на флаге был вписан (пришит) Микки-Маус. Микки-Маус на флаге символизировал западный мир и ожидаемое воссоединение с Западной Германией [6].

Игровой микрорайон-государство представлял собой координирующий центр для проведения системы различных протестных акций против разрушения старинной застройки и изгнания жителей.

Район по уровню комфортности жилья значительно уступал другим районам города; стоимость аренды в этом районе была значительно меньше, поэтому основную категорию жителей района составляла студенческая молодежь и люди свободных профессий с низким доходом. Угроза сноса для них означала полную потерю жилья и малую возможность приобретения какого-либо другого. Это явилось основой особой социальной активности в проведении множества протестных акций, которые в итоге привели к созданию BRN. Акции не могли остаться незамеченными администрацией города. Снос исторической среды был прекращен, а район Ойсере Нойштадт объявлен районом бережной регенерации с последующим проведением мер по комплексному восстановлению и реставрации исторической застройки [7].

В 1993 году правительство самораспустилось, но с этого момента ежегодно в третий выходной день июня в районе Ойсере Нойштадт проводится фестиваль «Пестрая Республика Нойштадт». Событие из протестной акции переросло в важный фестиваль соседства, искусства и культуры [2, с. 67]. В эти дни весь район закрыт для транспорта, а жители, торговцы и деятели народных ремесел организуют на улицах мастер-классы по на-

родным ремеслам, гастрономические, художественные или культурные мероприятия. Фестиваль подчеркивает уникальность района и объединяет жителей квартала, жителей Дрездена, а также гостей города (рис. 6). В 2010 г. был создан «Музей Пестрой Республики Нойштадт». В музее проводятся фотовыставки и фиксируется история фестиваля [8].

Прошедшие протестные акции, трансформированные в систему праздничных мероприятий, являются свидетельствами глубокой укорененной территориальной (городской) идентичности жителей микрорайона Ойсере Нойштадт, которая воспрепятствовала разрушению архитектурной историко-культурной среды. Можно отметить, что администрация города Дрездена не пошла по пути запрета, а инициировала преобразование протестной акции в районный праздничный фестиваль, послуживший одним из средств развития общественного пространства и сохранения городской идентичности жителей микрорайона.

В рамках фестиваля происходит трансформация обычного городского пространства в праздничное. Трансформацию осуществляют сами горожане. Пространство улицы без транспорта значительно «расширяется», появляются различные уровни его использования. Тротуар становится местом отдыха, проезжая часть – бульваром: все пространство становится пешеходным.

Каждый, живущий в Нойштадте, может выйти на улицу и открыть свою «творческую мастерскую». Праздничной традицией является совместный завтрак в субботу утром, когда жители района выносят свои столы и стулья, чтобы завтракать всем вместе, «всей улицей».

Кроме того, на фестивале можно увидеть традиционные блюда народов разных культур, к которым принадлежат горожане, оказавшиеся, по воле судьбы, в Дрездене; в том числе традиционно представлены русские деликатесы: блины и борщ.

Мероприятия охватывают все возрастные категории. Для детей действует большое количество самодельных аттракционов: «качели-диваны», водные аттракционы, «бег на черепахах» и другие. Большое количество музыкальных групп дают уличные концерты для молодежи.

Празднование проходит в свободной форме народных гуляний, улица города превращается в своего рода «гостиную». Праздник везде, праздник во всем, буйство красок и массовое творчество.

Организация фестиваля

Администрация города осуществляет общую координацию, формирует программу праздника по мере подачи заявок. Программа формируется с февраля по март. При подаче заявки вносится взнос за участие. Заявка должна соответствовать юридическим требованиям использования общественного пространства (нем. *Sondernutzungen der öffentlichen Straßen in Dresden (Sondernutzungssatzung)* [9] и правилам проведения фестиваля. Приоритет отдается заявкам, которые предполагают активное участие горожан. Администрация обеспечивает охрану общественного порядка и устанавливает особый регламент движения транспорта с учетом проведения праздничных мероприятий [10]. Чтобы сохранить функциональный баланс района, для проведения праздничных мероприятий отводятся определенные общественные пространства, а также имеются «зоны спокойствия» в которые можно выйти из праздничного пространства и отдохнуть (рис. 7).

С 2000 г. ведется постоянное улучшение правил проведения фестиваля. В настоящее время находится на рассмотрении регламент о правилах его проведения [11].

Можно отметить прогрессирующую динамику увеличения количества участников. Если в 1990 г. (первый год



^ Рис. 8. «Пестрая Республика Нойштадт». Атракционы для детей, «качели-диваны», карусель, 2006; 2007. Фото Катя Фридрих

проведения праздника) количество участников составило примерно 500 человек [12], то уже в 2014 достигло 100000 человек [13]. Как отмечает служба администрации города, фестиваль все больше из народного праздника превращается в коммерческое мероприятие [14]. Разрабатываемый регламент направлен на сохранение праздника именно как праздника горожан района Ойсере Нойштадт. Вводятся ограничения на коммерческие мероприятия и обеспечиваются преференции для горожан – жителей микрорайона. В частности, это зоны бесплатного использования для детских аттракционов,

в Рис. 7. Расположение мероприятий, 2016. План. Архив официального сайта «Пестрой Республики Нойштадт». – URL: www.BRN-Dresden.de; обработка А. Малько

Lageplan zu den Möglichkeiten der Inanspruchnahme öffentlichen Verkehrsraumes auf entsprechenden Antrag zum Stadtfest Bunte Republik Neustadt 2016 (BRN 2016) vom 17. bis zum 19. Juni 2016



Quelle: Elsassaten des Amtes für Geodaten und Kataster



^ Рис. 9. «Пестрая Республика Нойштадт». «Улица гостиная», 2015. Фото Анастасия Малько

художественных выставок, предоставление территорий под спонтанные бесплатные стенды без предварительной регистрации. Регламент призван сохранять, укреплять и развивать праздничную культуру фестиваля и обеспечить поддержку в первую очередь творческим ассоциациям и жителям района [11].

В 2017 году был организован постоянно действующий главный координирующий центр фестиваля, которое называется «Бюро Пестрой Республики Нойштадт». Бюро занимается не только вопросами подготовки фестиваля, но и рефлектирует социальное состояние в квартале, создавая своеобразный мост между жителями и администрацией города. Его цель – активировать как можно больше социальных сил для решения проблем и вопросов района Ойсере Нойштадт [14].

Праздничный фестиваль «Пестрая Республика Нойштадт» стал неотъемлемой частью культуры района, фактически превратился в нематериальное культурное наследие, способствующее сохранению городской идентичности, которая, в свою очередь, способствует сохранению историко-архитектурной среды.

Выводы

Укорененная городская идентичность жителей – фактор, препятствующий разрушению и утратам архитектурных историко-культурных объектов. Формирование и укрепление городской идентичности должно рассматриваться как направление работы для сохранения архитектурных объектов историко-культурного наследия. Для укрепления самосознания и идентичности могут быть использованы кратковременные праздничные мероприятия.

В городе Дрезден группой активных граждан для сохранения ценных архитектурных историко-культурных объектов была проведена длительная общественная акция защиты в форме «игрового микрорайона-государства» «Пестрая Республика Нойштадт». Администрация города, проанализировав ситуацию, пошла не по пути воспрепятствования и запрета этой общественной акции, а структурирования ее в систему праздничных мероприятий – фестиваль «Пестрая Республика Нойштадт», который превратился, фактически, в нематериальное историко-культурное наследие.

Литература / References

1. Landeshauptstadt Dresden, Kommunale Statistikstelle (2017). Statistische Mitteilungen. Stadtteilkataloge
2. Giesecke, U. (2007). Die Äußere Neustadt – Aus der Geschichte eines Dresdner Stadtteils. Dresden: Sandstein Verlag
3. Stiftung Äußere Neustadt Dresden: <https://www.stiftung-dresden-neustadt.de/> Date accessed: 25. jan. 2015
4. Schröder, M. (2019). Die schönste Passage der Welt wird gefeiert. Was macht die Neustädter Kunstthofe nach wie vor einem der beliebtesten Orte in Dresden? Sächsische Zeitung
5. Kunstthofpassage: <https://kunstthof-dresden.de/> Date accessed: 04. Feb. 2020
6. Interview mit der Leiterin des Museums Bunte Republik Neustadt Ursula Wacker, Stadtteilarchiv 04. Februar 2020
7. Erhaltungssatzung der Landeshauptstadt Dresden nach § 172 Absatz 1 Nr. 1 des Baugesetzbuches für die Dresdner Äußere Neustadt vom 24. März 1994, ergänzt und geändert durch Beschluss des Stadtrates vom 12. Januar 1995
8. Stadtteilhaus Dresden-Äußere NeustadtBRN-Museum. Available at: <https://www.stadtteilhaus.de/brn-museum.html> Date accessed: 25. Jan. 2015
9. Landeshauptstadt Dresden. Satzung der Landeshauptstadt Dresden über Erlaubnisse und Gebühren für Sondernutzungen der öffentlichen Straßen in Dresden (Sondernutzungssatzung) Vom 6. Oktober 2005
10. Landeshauptstadt Dresden. Stadtteilstiftung Bunte Republik Neustadt 2020 Available at: <https://www.dresden.de/de/rathaus/aktuelles/brn.php> Date accessed: 25. Jan. 2020
11. Zenker, L. (2019). Neue Ideen für BRN. Available at: <https://www.neustadt-ticker.de/143467/aktuell/neue-ideen-fuer-die-brn> Date accessed: 25. Jan. 2020
12. Bunte Republik Neustadt Dresden (BRN-Dresden). Available at: <http://www.brn-dresden.de/index.html> Date accessed: 25. Jan. 2015
13. Riepl W. (2014). Bunte Republik Neustadt einige Zahlen. Available at : <https://statistik-dresden.de/archives/11061> Date accessed: 25. Jan. 2020
14. Landeshauptstadt Dresden. Die Neustadtkümmernin Available at: <https://www.dresden.de/de/rathaus/stadtbezirksaemter/neustadt/neustadtkuemmerin.php> Date accessed: 25. Jan. 2020